

Document: EB 2010/100/R.21
Agenda: 13(b)(iv)
Date: 2 August 2010
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

مذكرة رئيس الصندوق

بشأن منحة تكميلية مقترح تقديمها إلى
جمهورية زامبيا من أجل برنامج النهوض
بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب
الحيازات الصغيرة

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

Carla Ferreira

مديرة البرنامج القطري
رقم الهاتف: +39 06 5459 2722
البريد الإلكتروني: c.ferreira@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة المائة

روما، 15-17 سبتمبر/أيلول 2010

للموافقة

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل التكميلي المقترح تقديمه إلى جمهورية زامبيا من أجل برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة، على النحو الوارد في الفقرة 11.

منحة تكميلية مقترح تقديمها إلى جمهورية زامبيا من أجل برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة

ألف - المقدمة

- 1- تسعى هذه المذكرة للحصول على الموافقة على تمويل تكميلي قدره 1 مليون دولار أمريكي من أجل برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة في زامبيا، الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2009.
- 2- وكما هو موضح في الفقرة 35 من الوثيقة ذات الصلة (EB 2009/97/R.20/Rev.1)، فإن البرنامج ممول من الصندوق بقرض قيمته حوالي 20 مليون دولار أمريكي. والتمويل التكميلي الذي يتم السعي إليه متوفر بموجب مساهمة السويد التكميلية في التجديد الثامن لموارد الصندوق. ويتسق استخدام هذه المساهمة من أجل برنامج زامبيا مع قرار المجلس التنفيذي، في سبتمبر/أيلول 2009، باستخدام أموال السويد من أجل تمويل المنح وتعزيز تصميم مشروعات الصندوق وبرامجه العادية وتنفيذها بغية زيادة الأمن الغذائي في أقل البلدان نمواً (EB 2009/97/R.40/Rev.2).

باء - الخلفية

- 3- في الفقرة 16 من الوثيقة EB 2009/97/R.20/Rev.1، تم تحديد الاتحاد الأوروبي كشريك رئيسي في برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة. وأثناء تصميم البرنامج، كان الاتحاد الأوروبي يقوم بصياغة برنامج تعزيز الأداء لتنمية قدرات وزارة الزراعة والتعاونيات. ولما كانت عمليات تصميم برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة وبرنامج تعزيز الأداء تتقدم بمعدلات سرعة متباينة، وحيث أن كلا البرنامجين يتضمن مظهرا من مظاهر التعزيز المؤسسي لوزارة الزراعة، حصل توافق في الآراء على ضرورة اتباع نهج مشترك من قبل جميع شركاء الوزارة، بحيث يكون برنامج تعزيز الأداء هو الإطار الجامع. وبما أن تصميم برنامج تعزيز الأداء قد استكمل الآن، تم التطرق من جديد إلى مكون برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة الذي يتعامل مع تطوير بيئة مؤاتية لتنمية أنشطة الأعمال الزراعية عن طريق تعزيز قدرات الوزارة .

4- برنامج تعزيز الأداء هو جهد واسع وطموح لتعزيز قدرات وزارة الزراعة على تحديد وظائفها والقيام بها. وهو يضم مجموعة عريضة من القضايا المؤسسية، بما في ذلك إدارة الموارد البشرية، وتغيير الثقافة، وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات، ونظم التقييم والرصد. وبما أن وزارة الزراعة تستضيف برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة، فإن برنامج تعزيز الأداء سيكون مهماً لضمان حسن تنفيذ واستدامة بعض أنشطة برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة، بالإضافة إلى تسليم كامل المسؤولية الإدارية إلى الوزارة. وقد تم بحث الصلة بين برنامج تعزيز الأداء وبرنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة أثناء عملية ضمان الجودة، وتم الاتفاق على متابعة العمل مع الاتحاد الأوروبي لتحديد نهج مشترك. وقد برزت فرصة المساهمة بشكل أكثر اعتباراً في برنامج تعزيز الأداء عندما توفرت الأموال التكميلية من السويد من أجل زامبيا. وقد شاركت الوكالة السويدية للتنمية الدولية في المناقشات.

جيم - المبررات والأساس المنطقي

5- سيكون الهدف العام من الأنشطة التي تمولها المنحة تعزيز نظم التقييم والرصد ودور التنسيق في وزارة الزراعة، وتحسين توافر المعلومات ذات الصلة بالأمن الغذائي في الوقت المناسب في زامبيا. والاستراتيجية المتبعة في إطار المنحة هي بناء قدرات القطاع العام لتنسيق أصحاب المصلحة في القطاع الزراعي بشكل أكثر فعالية، وتحسين جودة المعلومات الخاصة بالأمن الغذائي وموثوقيتها وحسن توقيتها، وتعزيز نظم التقييم والرصد الخاصة بوزارة الزراعة وقدرتها على التخطيط، والرصد، ورفع التقارير، وتقييم كل من أدائها وأداء القطاع. وأما المؤسسة الرئيسية المتلقية لهذه المنحة فهي دائرة السياسات والتخطيط في الوزارة، وهي الدائرة التي تستضيف مكتب برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة. وستكون جميع الأنشطة المقترحة جزءاً من خطة عمل وميزانية البرنامج، وستتم إدارتها من قبل فريق البرنامج، كما ستخضع للإشراف المباشر للصندوق كجزء لا يتجزأ من البرنامج.

دال - تكاليف البرنامج

6- يبلغ إجمالي التكاليف المعدلة للبرنامج 24.5 مليون دولار أمريكي على مدى سبع سنوات. ومصادر التمويل هي: (1) الصندوق، بقرض قدره 20 مليون دولار أمريكي (81.6 في المائة)، وبالمنحة التكميلية المقترحة بمبلغ 1.0 مليون دولار أمريكي (4.1 في المائة)؛ (2) الحكومة، بأموال نظيرة تبلغ 1.5 مليون دولار أمريكي (6.1 في المائة)؛ (3) المستفيدين، بمساهمة تبلغ 2.0 مليون دولار أمريكي (8.2 في المائة).

هاء - التعديلات المقترحة على اتفاقية التمويل

7- عند موافقة المجلس التنفيذي، سيتم تعديل اتفاقية التمويل لتعكس التمويل التكميلي للصندوق. ويرفد هذا التمويل التكميلي خطة التمويل التي تم الاتفاق عليها عند التصميم، وهو لا ينطوي على أي تعديلات على وصف البرنامج.

واو - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 8- سيشكل تعديل اتفاقية التمويل الحالية بين جمهورية زامبيا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل الإضافي المقترح إلى المقترض/المتلقي.
- 9- وجمهورية زامبيا مخولة بموجب القوانين السارية فيها بتلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 10- وإني مقتنع بأن التمويل التكميلي المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

زاي - التوصية

- 11- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل التكميلي المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية زامبيا منحة تكميلية تعادل قيمتها 1.0 مليون دولار أمريكي، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية